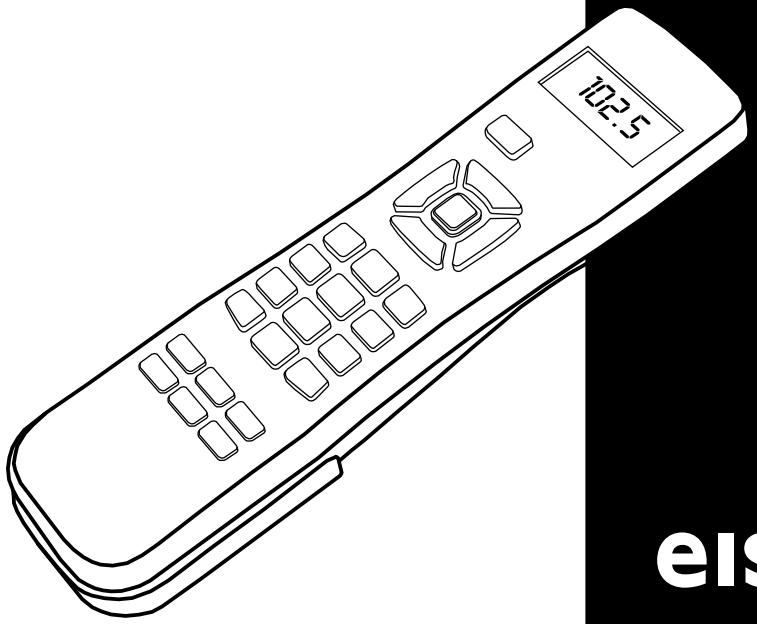
E 1 MANUAL DE USUARIO
P 11 MANUAL DO UTILIZADOR

# COCIBAÑO®




eisSOUND

*It's Soundlife!*

## Instrucciones de Seguridad

Antes de instalar el equipo, lea y siga las instrucciones suministradas en el Manual de Instalación del producto.

Antes de manejar el equipo, lea y siga las instrucciones suministradas en el Manual del Usuario del producto. Conserve toda la información técnica suministrada con el equipo para consultarla en el futuro.

IMPORTANTE - Para evitar el riesgo de incendio o de descargas eléctricas:

instalar el equipo de acuerdo con las instrucciones del fabricante.

no exponer el aparato a la lluvia o la humedad.

no instalar ni utilizar el producto cerca del agua.

no desmontar ninguna de las partes de que consta el aparato.

no bloquear las ranuras de ventilación

no instalar el equipo cerca de fuentes de calor como por ejemplo radiadores, estufas, lámparas, etc..

El fabricante no se hace responsable de los daños y/o accidentes ocasionados por cualquier cambio o modificación no indicada expresamente en la información técnica suministrada con el producto.

Este equipo ha sido diseñado y testeado para suministrar una protección razonable contra interferencias en instalaciones residenciales de tipo doméstico. Sin embargo, no es posible garantizar completamente la imposibilidad de que se vea afectada una instalación en particular por este efecto. En caso de que esto ocurra, reorientar la antena receptora, aumentar la separación entre este equipo y la fuente de interferencias y/o conectar el equipo a una base de enchufe diferente de la que utiliza el equipo que las genera.

Donde se utilice como dispositivo de desconexión de la red eléctrica una clavija de red de alimentación o un conector de aparato, dicho dispositivo de desconexión debe aparecer fácilmente accesible. Asimismo proteger el cable de alimentación de ser aplastado o perforado, particularmente en el enchufe y en el punto donde el cable sale del aparato.

Utilizar exclusivamente los accesorios suministrados por el fabricante.

Para la instalación, reparación y/o revisión de este equipo debe recurrirse a personal cualificado y cumplir la reglamentación vigente en cada país. Será necesaria una revisión y/o reparación de este equipo cuando el aparato haya sido dañado, cuando el cable de alimentación o el enchufe estén deteriorados, cuando se haya vertido líquido o se hayan introducido objetos dentro del mismo, cuando el aparato haya sido expuesto a la humedad o a la lluvia, cuando se haya caído o cuando no funcione correctamente.

Para cambiar las pilas, extraiga la tapa posterior del mando apretando la pinza a la vez que tira de la tapa hacia fuera de la unidad, extraiga las pilas usadas, inserte las nuevas pilas AAA 1,5V y vuelva a colocar la tapa.

No elimine las pilas usadas mezclándolas con los residuos domésticos

## Indice

1

E

**Guía de referencia rápida** - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - 2

**1. Introducción** - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - 3

**2. Notas generales de funcionamiento** - - - - - - - - - - 4

**3. Manejo de las funciones de audio** - - - - - - - - - - - 5

**4. Manejo del sintonizador FM** - - - - - - - - - - - - - - - - 6

4.1 Búsqueda de emisoras
4.2 Selección directa de una emisora
4.3 Selección de emisoras memorizadas
4.4 Memorización y borrado manual de emisoras
4.5 Memorización y borrado automático de emisoras
4.6 Ajuste del nivel de sensibilidad de búsqueda de emisoras

**5. Selección del modo de arranque** - - - - - - - - - - - - 9

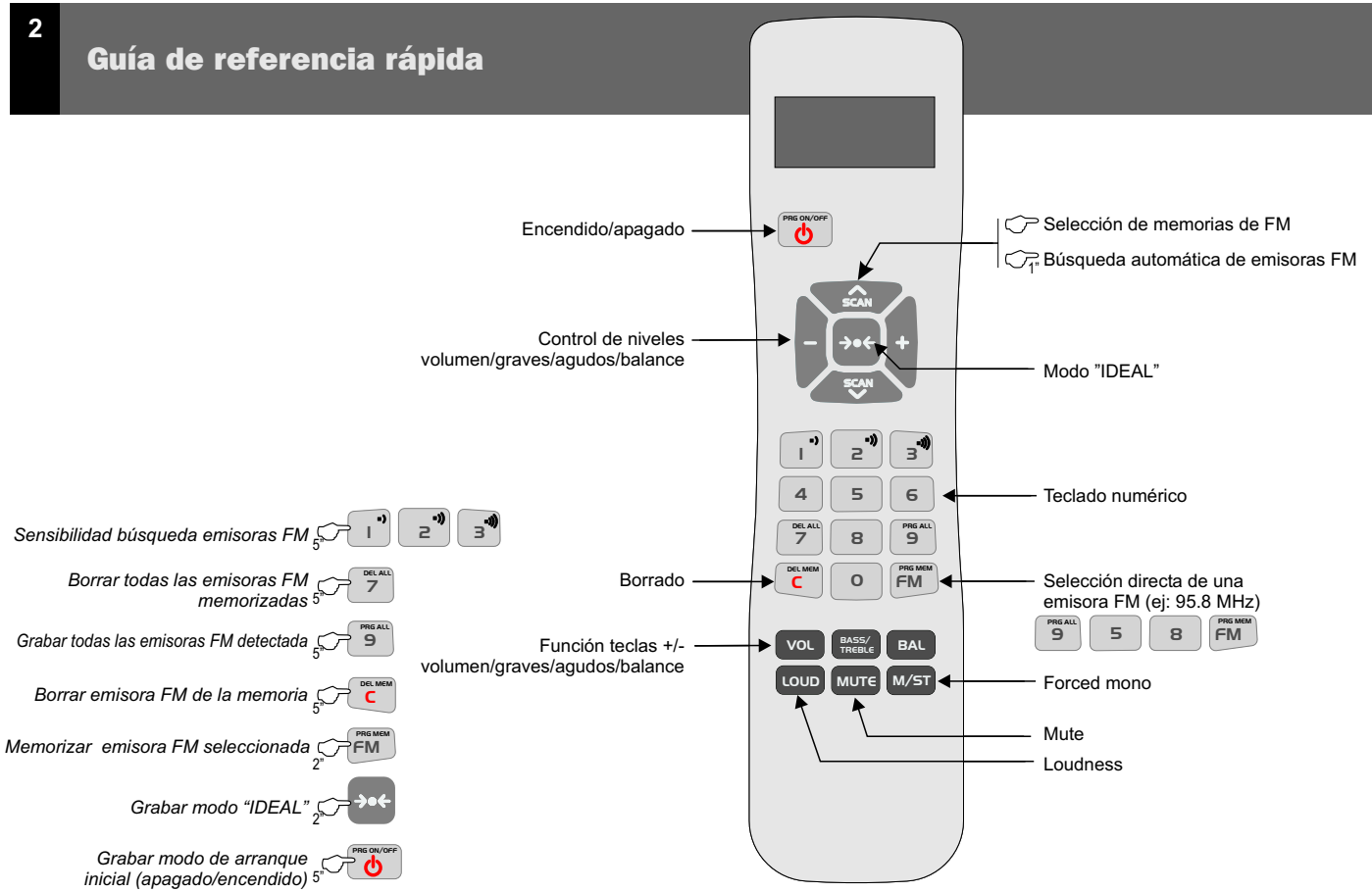
**6. Modo "ideal"** - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - 10

**7. Escuchar el iPod® a través del** COCIBAÑO® - - - - - - - 10

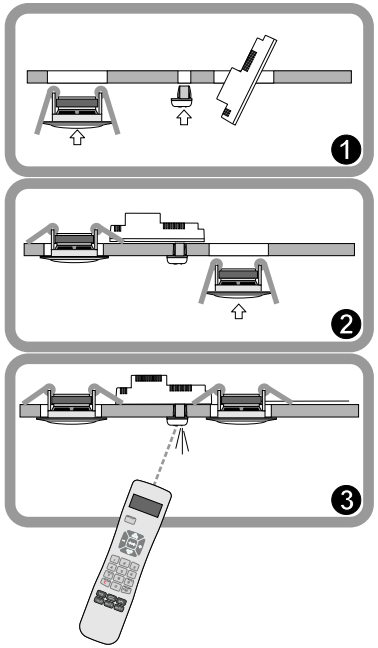
## Características Técnicas

| 42696 | MIN | NORMAL | MAX | | NOTAS |
|---|---|---|---|---|---|
| Dimensiones | | 181x50x52 | | mm | |
| Alimentación | | 230 | | Vac | 50Hz |
| Consumo | | | 10 | W | |
| Señal de salida (sobre 16 ohm) | | | 1,5 | W | regletas D,I |
| Banda de paso | 20 | | 15.000 | Hz | |
| Distorsión | | 0,1 | 0,4 | % | |
| Rango de frecuencias | 87,5 | | 108 | MHz | |
| Impedancia de antena | | 75 | | ohms | regletas A,M |
| Sensibilidad de antena | | 3,5 | 5 | uV | |
| Distorisión del sintonizador | | | 2 | % | |
| Número de memorias | | | 30 | | |

# 2 Guía de referencia rápida


Encendido/apagado
Control de niveles volumen/graves/agudos/balance
Borrado
Función teclas +/- volumen/graves/agudos/balance
Selección de memorias de FM
Búsqueda automática de emisoras FM
Modo ”IDEAL”
Teclado numérico
Selección directa de una emisora FM (ej: 95.8 MHz)
Forced mono
Mute
Loudness
Sensibilidad búsqueda emisoras FM 5”
Borrar todas las emisoras FM memorizadas 5”
Grabar todas las emisoras FM detectada 5”
Borrar emisora FM de la memoria 5”
Memorizar emisora FM seleccionada 2”
Grabar modo “IDEAL” 2”
Grabar modo de arranque inicial (apagado/encendido) 5”

# 1. Introducción




COCIBAÑO® nace como un módulo de sonorización pensado para una fácil y rápida instalación, sin obras, sin cableados, sin pre-instalación. Sus cuatro elementos (mando a distancia, altavoces, módulo de electrónica y cápsula IR) permiten tener un sintonizador de radio perfectamente integrado en la cocina o baño en el propio mobiliario

Su manejo se realiza de manera sencilla y cómoda, a través de un mando a distancia dotado de un display donde se puede ver en todo momento el estado del módulo de sonorización instalado oculto, esto es, frecuencia de la emisora sintonizada, volumen, graves, agudos, etc...

Perfectamente integrado en la decoración de la cocina o del baño, el kit COCIBAÑO® ofrece las siguientes características básicas:

- Mando a distancia ergonómico con:
  - Display para la visualización de funciones
  - Control de volumen, graves, agudos, balance
  - Función "forced mono"
  - Marcado directo de la frecuencia de la emisora elegida
  - Función de memorización automática de las emisoras con mejor calidad de recepción
  - 30 memorias
  - Loudness "inteligente": se ajusta automáticamente en función del volumen de la señal
- Receptor/emisor de IR
- Altavoces
- Potencia 1,5W+1,5W
- Módulo de sonorización con sintonizador FM integrado (no precisa de fuente de alimentación externa

**Los componentes suministrados en este kit debe ser instalados y utilizado en la forma y finalidad prevista en el manual de instalación y en el manual de usuario. Su instalación debe asimismo cumplir con los reglamentos vigentes en cada país.**
**Este manual presupone que el kit COCIBAÑO® está perfectamente instalado y en funcionamiento. Si aún no ha realizado la instalación del mismo siga las instrucciones indicadas en la Hoja de Instalación suministrada con el kit.**

# 2. Notas generales de funcionamiento

1.- Todos los comandos (excepto el de ON/OFF) sólo funcionan con el mando en estado "encendido".

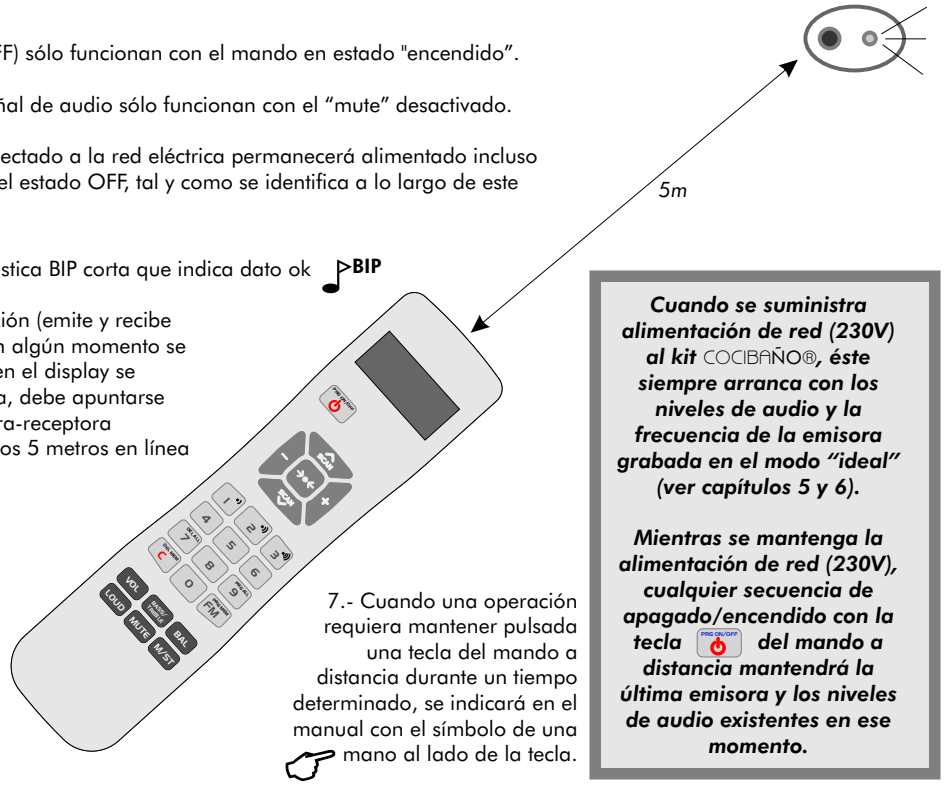
2.- Los comandos relativos al manejo de la señal de audio sólo funcionan con el “mute” desactivado.

3.- Una vez que el kit COCIBAÑO® ha sido conectado a la red eléctrica permanecerá alimentado incluso cuando esté en estado OFF. Esto significa que el estado OFF, tal y como se identifica a lo largo de este manual, significa un estado de "standby".

4.- El módulo de control genera una señal acústica BIP corta que indica dato ok **BIP**

5.- El mando a distancia intercambia información (emite y recibe datos) con la cápsula emisora-receptora. Si en algún momento se pierde el sincronismo de dicha comunicación en el display se visualiza el símbolo . Cuando esto suceda, debe apuntarse con el mando en dirección a la cápsula emisora-receptora manteniéndose a una distancia no superior a los 5 metros en línea recta.

6.- El display del mando a distancia se apaga automáticamente cuando no se actúa sobre ninguna tecla durante más de unos segundos, con lo que se consigue un uso más eficiente de las pilas. En cualquier momento que se desee ver la información del sintonizador, apuntar a la cápsula emisora-receptora y pulsar la tecla PRG MEM FM

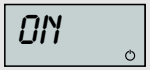
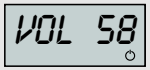
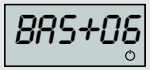
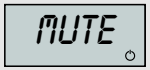
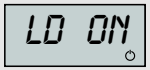



7.- Cuando una operación requiera mantener pulsada una tecla del mando a distancia durante un tiempo determinado, se indicará en el manual con el símbolo de una mano al lado de la tecla.

***Cuando se suministra alimentación de red (230V) al kit COCIBAÑO®, éste siempre arranca con los niveles de audio y la frecuencia de la emisora grabada en el modo “ideal” (ver capítulos 5 y 6).***

***Mientras se mantenga la alimentación de red (230V), cualquier secuencia de apagado/encendido con la tecla PRG ON/OFF del mando a distancia mantendrá la última emisora y los niveles de audio existentes en ese momento.***

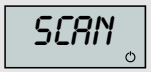
# 3. Manejo de las funciones de audio

| | Secuencia teclas | Display |
|---|---|---|
| Si el módulo está apagado, con una breve actuación sobre la ***tecla ON/OFF*** se encenderá de manera gradual (entre 1 y 2 sg).<br>El indicador luminoso se mostrará ENCENDIDO<br>Con el módulo apagado el indicador luminoso se muestra APAGADO | |  |
| ***Aumento/disminución del volumen de la señal:*** el indicador luminoso parpadeará para indicar la variación del nivel de volumen deseado hasta llegar al máximo/mínimo en cuyo instante quedará iluminado de manera fija. En el display aparece en todo momento el valor real del nivel de volumen. | |  |
| ***Aumento/disminución de los niveles de graves (BASS)/ agudos(TREBLE):*** el indicador luminoso parpadeará para indicar la variación del nivel de graves/agudos deseado hasta llegar al máximo/mínimo en cuyo instante quedará iluminado de manera fija. En el display aparece en todo momento el valor real del nivel de graves/agudos | |  |
| ***Mute:*** si queda en silencio (mute activado) se indica en el display | |  |
| ***Loudness:*** refuerza el nivel de graves en función del volumen de la señal, suponiendo un mayor refuerzo a volumen bajo, y menor a volumen alto | |  |
| ***Recepción mono/estéreo:*** cuando está activado permite la recepción en estéreo de emisoras FM; cuando está desactivado obliga a que la recepción sea en mono | | |
| Nota: si la configuración del módulo es mono (ver Hoja de Instalación suministrada con el kit) aunque la señal recibida por la antena sea estereo, se escuchará siempre en mono. | | |

# 4. Manejo del sintonizador FM

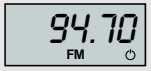
## 4.1 Búsqueda de emisoras

Mientras dura el proceso de búsqueda en el display aparece la indicación "SCAN". Cuando se ha encontrado la siguiente emisora, en el display se reflejará fielmente la frecuencia de la misma



## 4.2 Selección directa de una emisora

Para seleccionar directamente una emisora de FM pulsar secuencialmente las teclas numéricas de la frecuencia de la emisora finalizando con la tecla FM. Por ejemplo, para 94.7, pulsar 9 - 4 - 7 - FM.

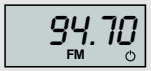



Nota: la frecuencia de una emisora puede introducirse como 94,7 (9 - 4 - 7 - FM) o como 94,70 (9 - 4 - 7 - 0 - FM)

Si la frecuencia introducida no es correcta o si se introducen más cifras de las necesarias, en el display aparecerá una indicación de "ERROR"

Si se quiere borrar la cifra marcada para volver a comenzar la introducción de una nueva frecuencia, pulsar la tecla C.

A continuación se puede volver a iniciar la introducción de la frecuencia deseada.




| *Secuencia teclas* | *Display* |
|---|---|

## 4.3 Selección de emisoras memorizadas

Las teclas MEM+/MEM- permiten moverse por las diferentes emisoras almacenadas en memoria (ver capítulos 4.4 y 4.5 Memorización y borrado de emisoras).

Cuando se almacenan emisoras en memoria, éstas quedan ordenadas siguiendo un orden ascendente, esto es, comenzando por 87,5 hasta 108,0.

En el display aparecerá la frecuencia de la emisora memorizada en esa posición de memoria

Si no hay ninguna emisora memorizada, se indicará con un mensaje de "ERROR"

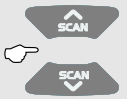
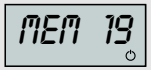
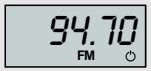
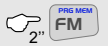
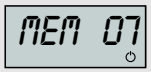
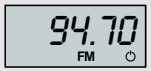
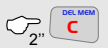
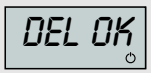
## 4.4 Memorización y borrado manual de emisoras

Para *almacenar en memoria una emisora*, primero seleccionar dicha emisora (ver capítulos 4.1.- Búsqueda de emisoras y 4.2.- Selección directa de una emisora). A continuación mantener pulsada la tecla FM durante 2". La emisora que está escuchando en este momento quedará guardada en memoria.

Si todas las memorias están ocupadas, no podrá memorizarse la emisora actual, indicándose en el display con un mensaje de "ERROR"

Para *borrar una emisora* de las memorias: seleccionar la emisora y mantener pulsada la tecla C durante 2". La emisora que está escuchando en este momento, si estaba en alguna memoria, quedará borrada.

Si la emisora que se desea borrar no está en memoria, se indicará con un mensaje de "ERROR"

| Secuencia teclas | Display |
|---|---|
|  |  |
| |  |
|  |   |
|  |  |

## 4.5 Memorización y borrado automático de emisoras

Para activar el proceso de *memorización automática de emisoras* mantener pulsada la tecla 9 durante 5".

En cuanto se inicie la programación automática en el display aparecerá parpadeando la indicación "AUTO".

El módulo de control memorizará las emisoras que se reciban con mejor calidad, quedando ordenadas de menor (87,5MHz) a mayor (108,0MHz).

Utilizará todas las memorias que disponga libres hasta un máximo de 30.

Este proceso puede llevar unos segundos. Una vez finalizada la búsqueda, o una vez sobrepasado el máximo número de memorias, finaliza el proceso con una señal acústica BIP

Para activar el proceso de *borrado automático* de todas las memorias mantener pulsada la tecla 6 durante 5"

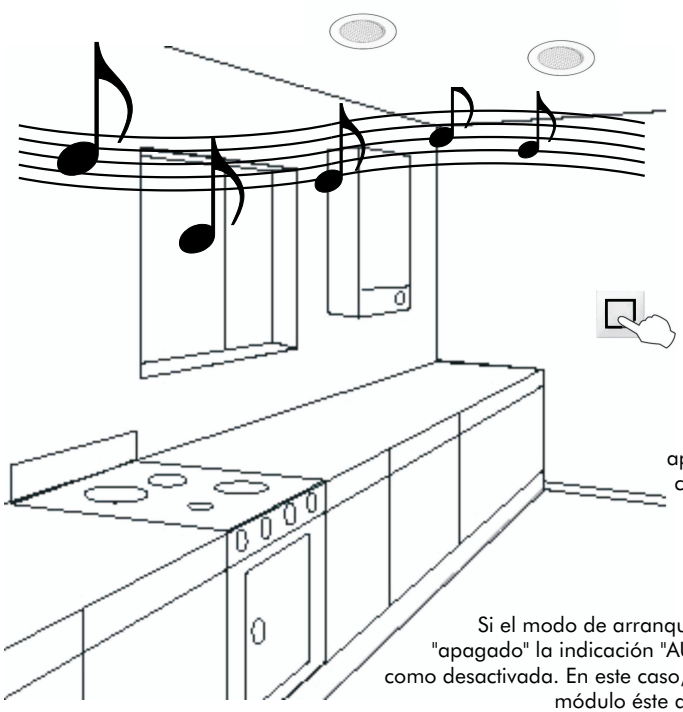
## 4.6 Ajuste del nivel de sensibilidad de búsqueda de emisoras

Para ajustar el nivel de sensibilidad de búsqueda automática de emisoras (ver 4.1.Búsqueda de emisoras), mantener pulsadas las teclas 1 a 3 (1=mínima, 3=máxima) durante 5".

En el display aparecerá el nivel de sensibilidad de búsqueda programado

| Secuencia teclas | Display |
|---|---|
| 5" 9 | AUTO |
| BIP | |
| 5" 7 | DEL MEM |
| 5" 1 | |
| 5" 2 | SENS 2 |
| 5" 3 | |

# 5. Selección del modo de arranque



Esta función está pensada para el caso en el que la alimentación de red (230V) del kit COCIBAÑO® esté tomada a través de un interruptor destinado a tal efecto. En este caso, si se desea que el COCIBAÑO® se encienda automáticamente al actuar sobre dicho interruptor, debe programarse el modo de arranque automático.
Para ello:

1.- suministrar alimentación al COCIBAÑO® actuando sobre dicho interruptor.
2.- encender el COCIBAÑO® con el mando a distancia (tecla ON/OFF).
3.- con el COCIBAÑO® encendido, mantener pulsada la tecla ON/OFF durante 5".

| Secuencia teclas | Display |
|---|---|
| PRG ON/OFF 5" | AUTO ✓ |
| PRG ON/OFF 5" | AUTO X |

Si el modo de arranque inicial queda activado como "encendido" en el display aparecerá la indicación "AUTO" como activada. En este caso, al suministrar alimentación al módulo, éste arrancará con el modo "ideal" (ver capítulo 6. Modo "ideal").

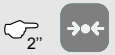
Si el modo de arranque inicial queda activado como "apagado" la indicación "AUTO" se mostrará en el display como desactivada. En este caso, al suministrar alimentación al módulo éste arrancará en estado "apagado"

# 6. Modo “ ideal ”

El modo “ideal” de funcionamiento es un estado al que se puede acceder de manera instantánea sin más que pulsar la tecla IDEAL del mando a distancia. Este estado comprende una emisora determinada con unos niveles de volumen, graves, agudos y loudness.

Para programar el modo "ideal" de funcionamiento, seleccionar los niveles deseados volumen, graves, agudos y loudness, así como la frecuencia de la emisora deseada

A continuación mantener pulsada durante 2" la tecla ideal

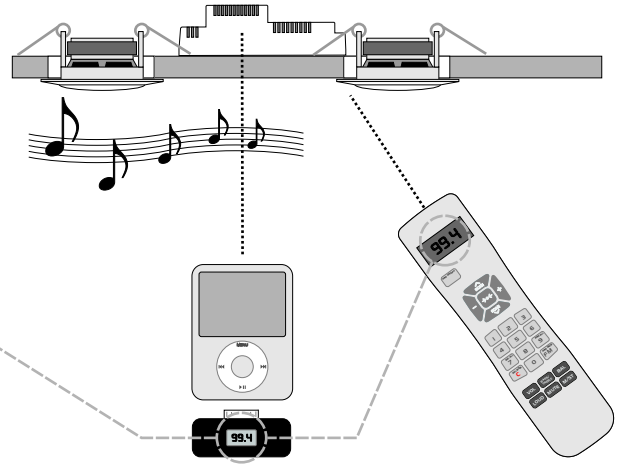
| *Secuencia teclas* | *Display* |
|---|---|
| | |
|   | |

# 7. Escuchar el iPod® a través del kit COCIBAÑO®

1. Seleccionar un valor numérico de frecuencia en la que no exista ninguna emisora FM ni en esa frecuencia ni en las más próximas. Para ello puede marcarse directamente el valor de la frecuencia en el kit COCIBAÑO® (ver Cap. 4.2) y comprobar que no se escucha nada salvo el ruido de fondo característico de una frecuencia sin emisora

2. Seleccionar la misma frecuencia en el transmisor de FM iTrip® o similar

3. La selección de música del iPod® o reproductor de MP3 similar se escuchará por los altavoces del kit COCIBAÑO® sin necesidad de ninguna conexión adicional



## Instruções Importantes de Segurança

Antes de instalar o equipamento, leia e siga as instruções fornecidas no Manual de Instalação do produto.

Antes de manipular o equipamento, leia e siga as instruções fornecidas no Manual de Utilização do produto. Conserve toda a informação técnica fornecida juntamente com o equipamento para futuras consultas.

IMPORTANTE - Para evitar o risco de incêndio ou de descargas eléctricas:

instalar o equipamento de acordo com as instruções do fabricante.

não colocar o aparelho à chuva ou à humidade.

não instalar nem utilizar o produto perto da água.

não desmontar qualquer uma das partes integrantes do aparelho.

não bloquear as ranhuras de ventilação

não instalar o equipamento perto de fontes de calor como por exemplo radiadores, estufas, lâmpadas, etc.

O fabricante não se responsabiliza pelos danos e/ou acidentes ocasionados por qualquer alteração não mencionada expressamente na informação técnica fornecida com o produto.

Este equipamento foi projectado e testado para fornecer uma protecção razoável contra interferências em instalações residenciais de tipo doméstico. No entanto, não é possível garantir completamente a impossibilidade de uma instalação ser afectada por este facto. No caso disto acontecer, reorientar a antena receptora, aumentar a separação entre este equipamento e a fonte de interferências e/ou ligar o equipamento a uma base de ligação diferente da utilizada pelo equipamento que as gera.

Você é responsável pela realização da instalação. Tente evitar possíveis riscos, bem como faça com que a utilização, prestações e resultados sejam os adequados.

Onde for utilizado como dispositivo de desligação da rede eléctrica uma cavilha de rede de alimentação ou um conector de aparelho, o dispositivo de desligação deve permanecer facilmente acessível. Proteger o cabo de alimentação contra esmagamento ou perfuração, particularmente na ficha e no ponto por onde o cabo sai do aparelho

Utilizar exclusivamente os acessórios fornecidos pelo fabricante.

Para a instalação, reparação e/ou revisão deste equipamento deverá recorrer a pessoal qualificado e cumprir a regulamentação vigente em cada país. Será necessária uma revisão e/ou reparação deste equipamento quando o aparelho tiver sido danificado, quando o cabo de alimentação ou a ficha estiverem deteriorados, quando se tiver vertido líquido ou tenham sido introduzidos objectos dentro do mesmo, quando o aparelho tiver sido exposto à humidade ou à chuva, quando tiver caído ao chão ou quando não funcionar correctamente.

Para mudar as pilhas, extraia a tampa posterior do comando apertando a pinza ao mesmo tempo que atira da tampa para fora da unidade, extraia as pilhas usadas, insira as novas pilhas AAA 1,5V e volte a colocar a tampa.

Não elimine as pilhas usadas misturando com os residuos domésticos



# Indice

P

**Guia de Referência rápida** - - - - - - - - - - - - - - - - - - 12

**1. Introdução** - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - 13

**2. Instruções** - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - 14

**3. Modo de Funcionamento das funções de áudio** - - - - - - 15

**4. Modo de Funcionamento do sintonizador FM** - - - - - - 16

4.1 Sintonia de emissoras
4.2 Sintonia directa de uma emissora
4.3 Selecção de emissoras memorizadas
4.4 Memorizar e anular manualmente emissoras
4.5 Memorizar e anular automaticamente emissoras
4.6 Ajuste fino de sintonia de emissoras

**5. Selecção do modo de ligação manual/automático** 19

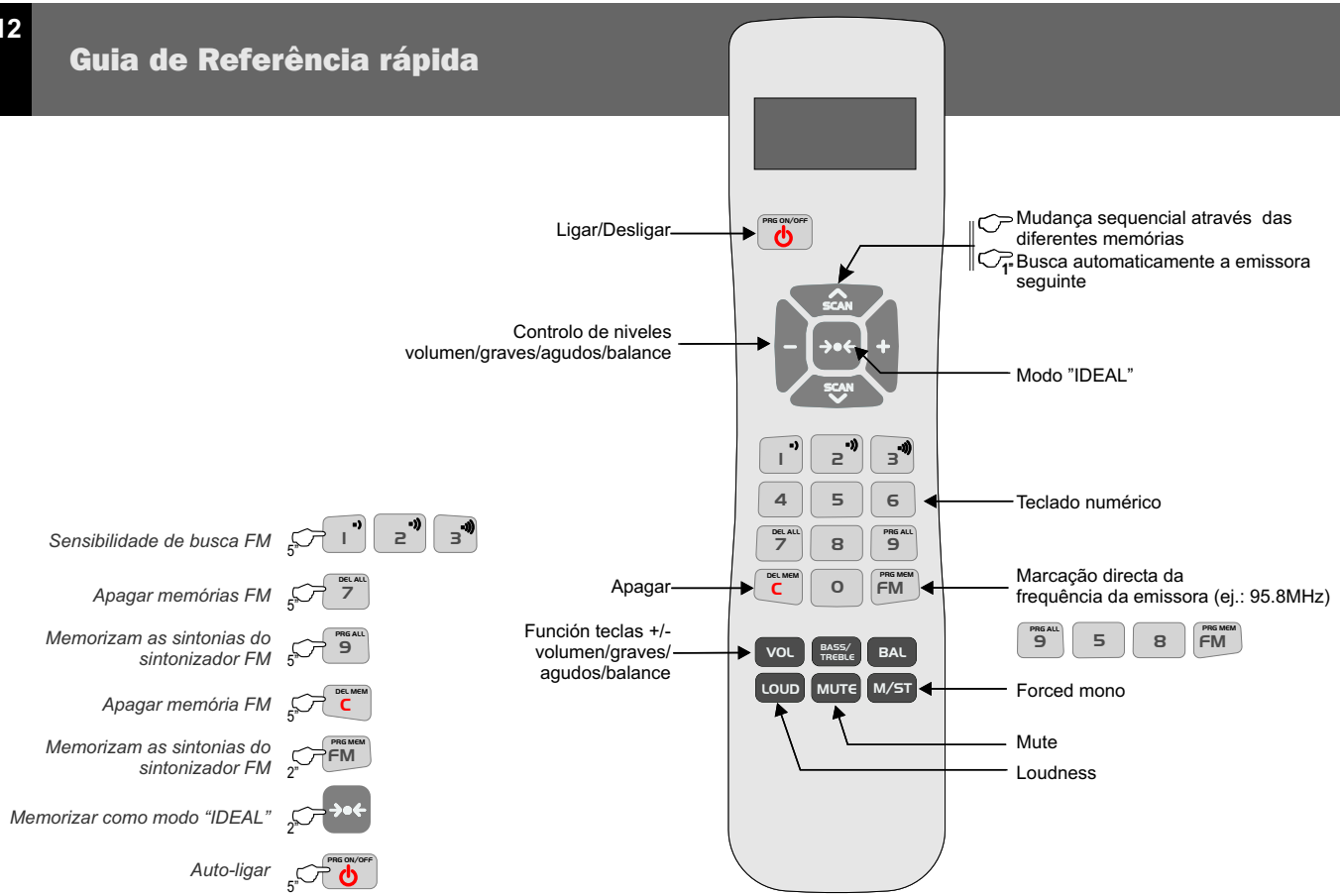
**6. Modo "ideal"** - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - 20

**7. Escutae o iPod® a través del** COCIBAÑO® - - - - - - - - - 20

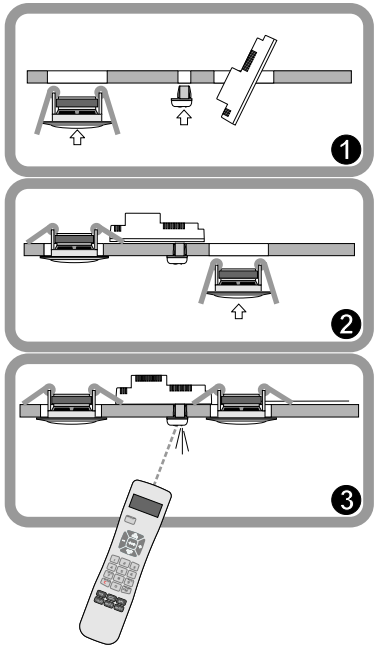
## Especificações Técnicas

| 42696 | MIN | NORMAL | MAX | | NOTAS |
|---|---|---|---|---|---|
| Dimensões | | 181x50x52 | | mm | |
| Alimentação | | 230 | | Vac | 50Hz |
| Consumo | | | 10 | W | |
| Nivel de saida (16 ohms) | | | 1,5 | W | ligações D,I |
| Largura de banda | 20 | | 15.000 | Hz | |
| Distorsão | | 0,1 | 0,4 | % | |
| Amplitude de frequência | 87,5 | | 108 | MHz | |
| Impedância de antena | | 75 | | ohms | ligações A,M |
| Sensibilidade de antena | | 3,5 | 5 | uV | |
| Distorsão de sintonizador | | | 2 | % | |
| Número de memórias | | | 30 | | |

# Guia de Referência rápida



# 1. Introdução




COCIBAÑO® surge como um módulo de sonorização pensado para uma fácil e rápida instalação, sem obras, sem cablagens, sem pré-instalação. Os seus quatro elementos (comando à distância, colunas, módulo de electrónica e cápsula IR) permitem ter um sintonizador de rádio perfeitamente integrado na cozinha ou casa de banho

O seu manejo realiza-se de forma simples e cómoda, através de um comando à distância dotado de um display onde se pode ver em todo o momento o estado do módulo de sonorização instalado, ou seja, frequência da emissora sintonizada, volume, graves, agudos, etc...

Perfeitamente integrado na decoração da cozinha ou da casa de banho, o kit COCIBAÑO® oferece as seguintes características básicas:

- Comando à distância ergonómico com:
  - Display para a visualização de funções
  - Controlo do volume, graves, agudos, balance
  - Função "forced mono"
  - Marcação directa da frequência da emissora escolhida
  - Função de memorização automática das emissoras com melhor qualidade de recepção
  - 30 memórias
  - Loudness "inteligente": ajusta-se automaticamente em função do volume do sinal
- Receptor/emissor de IR
- Colunas
- Potência 1,5W+1,5W
- Módulo de sonorização com sintonizador FM integrado (não precisa de fonte de alimentação externa

**Os componentes fornecidos neste kit devem ser instalados e utilizados na forma e para a finalidade prevista no manual de instalação e no manual do utilizador. A instalação também deve cumprir os regulamentos vigentes em cada país.**
**Este manual pressupõe que o COCIBAÑO® está devidamente instalado e em funcionamento. Se ainda não o instalou siga as instruções indicadas no manual de instalação fornecido com o kit.**

# 2. Instruções

1.- Todos os comandos (excepto o de ON/OFF) só funcionam com o comando no estado de “ligado”

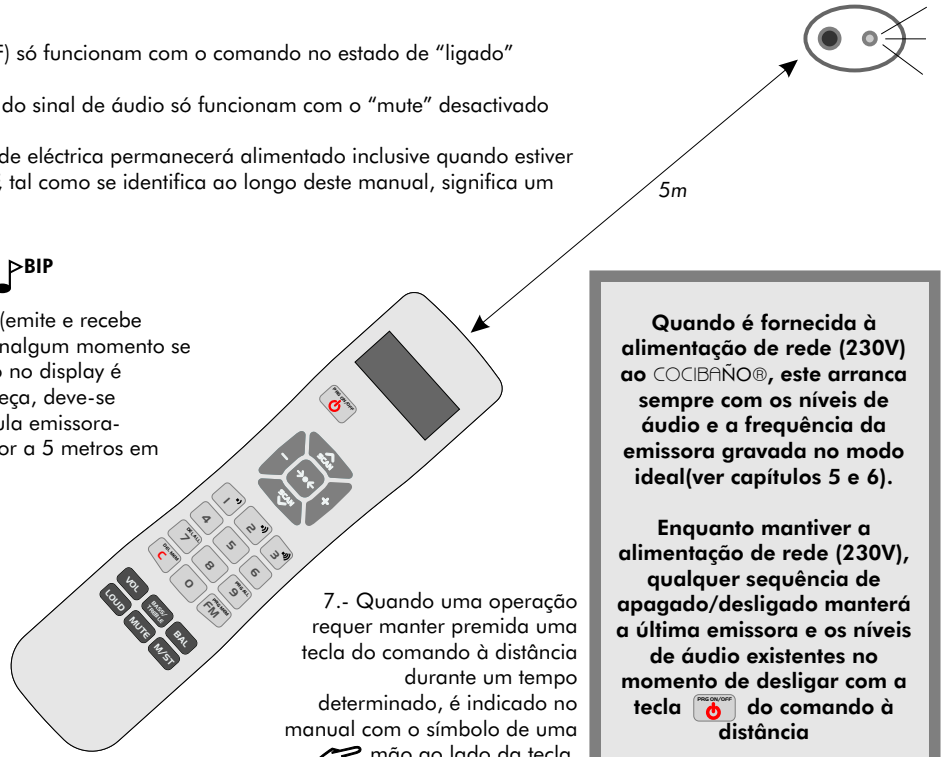
2.- Relativamente ao funcionamento do ajuste do sinal de áudio só funcionam com o “mute” desactivado

3.- Depois do COCIBAÑO® ter sido ligado à rede eléctrica permanecerá alimentado inclusive quando estiver no estado OFF. Isto significa que o estado OFF, tal como se identifica ao longo deste manual, significa um estado de "standby"

4.- *Um sinal acústico BIP curto indica dado ok* **BIP**

5.- O comando à distância troca informações (emite e recebe dados) com a cápsula emissora-receptora. Se nalgum momento se perder o sincronismo da referida comunicação no display é visualizado o símbolo . Quando isto aconteça, deve-se apontar com o comando na direcção da cápsula emissora-receptora mantendo uma distância não superior a 5 metros em linha recta.

6.- O display do comando à distância desliga-se automaticamente quando não se actua sobre qualquer tecla durante mais do que uns segundos, com isto obtém-se uma utilização mais eficiente das pilhas. A qualquer momento que se deseje ver a informação do sintonizador, apontar para a cápsula emissora-recept[PRG MEM FM] premir a tecla

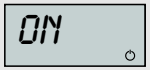
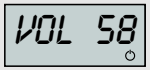
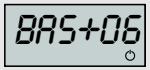
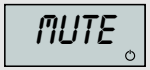
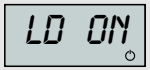



7.- Quando uma operação requer manter premida uma tecla do comando à distância durante um tempo determinado, é indicado no manual com o símbolo de uma mão ao lado da tecla.

**Quando é fornecida à alimentação de rede (230V) ao COCIBAÑO®, este arranca sempre com os níveis de áudio e a frequência da emissora gravada no modo ideal(ver capítulos 5 e 6).**

**Enquanto mantiver a alimentação de rede (230V), qualquer sequência de apagado/desligado manterá a última emissora e os níveis de áudio existentes no momento de desligar com a tecla [PRG ON/OFF] do comando à distância**

# 3. Modo de Funcionamento das funções de áudio

| | Sequência teclas | Display |
|---|---|---|
| Se o módulo estiver desligado, basta um premir curto na **tecla ON/OFF** e este se ligará de forma gradual (entre 1 e 2 seg.). O indicador luminoso mostra-se ACESO. Com o módulo desligado o indicador luminoso está DESLIGADO. | |  |
| ***Subir/baixar do volume do sinal:*** o indicador luminoso piscará para indicar o ajuste do nível de volume desejado. Quando chega ao máximo/mínimo ficará iluminado de forma fixa | |  |
| ***Aumento/diminuição dos níveis de graves (BASS)/ agudos (TREBLE):*** o indicador luminoso piscará afim de indicar o nível de graves/agudos desejado. Uma vez no máximo/mínimo ficará iluminado de forma fixa | |  |
| ***Mute:*** sem som mute activado | |  |
| ***Loudness:*** reforça o nível de graves em função do volume do sinal, reforçando os graves com volume baixo, e atenuando os graves com volume alto | |  |
| ***Recepção mono/estéreo:*** quando está activado permite a recepção em estéreo de emissoras FM; quando está desactivado obriga a que a recepção seja mono | | |
| Nota: se a configuração do módulo for mono (ver manual de instalação fornecida com o kit) mesmo que o sinal de recepção seja estéreo, ouviremos sempre em mono. | | |

# 4. Modo de funcionamento do sintonizador FM

## 4.1 Sintonia de emissoras

Enquanto durar o processo de procura no display aparece a indicação "SCAN". Quando tiver sido encontrada a emissora seguinte, no display é indicado fielmente a frequência da mesma

## 4.2 Sintonia directa de uma emissora

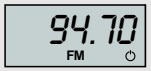
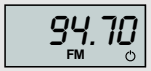
Para sintonizar directamente uma estação de rá dio FM prima sequencialmente as teclas numéricas correspondentes à frequência da emissora finalizando com a tecla FM. Por exemplo para 94.7, prima 9 4 7 FM.

Nota: a frequência de uma estação de rádio pode ser introduzida das seguintes formas: 94,7 (9 4 7 FM) ou como 94,70 (9 4 7 0 FM).

Se a frequência introduzida não for correcta ou se forem introduzidos mais dígitos do que os necessários, no display aparecerá uma indicação de "ERROR"

Se quisermos anular um número marcado para voltar a introduzir uma nova frequência, prima a tecla C.

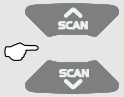
Depois introduzir a nova frequência desejada.

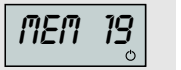
| *Sequência teclas* | *Display* |
|---|---|
| | |
| | |
| |   |
| | |
| | |
| |   |

| Sequência teclas | Display |
|---|---|

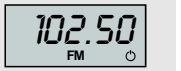
## 4.3 Selecção de emissoras memorizadas

Com as teclas MEM+/MEM- podemos mover-nos pelas diferentes estações de rádio memorizadas (ver capítulos 4.4 e 4.5, Memorizar e anular).




Quando se memorizam estações de rádio, estas ficam ordenadas seguindo uma ordem ascendente, isto é, começando por 87,5 até 108,0.

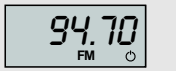



No display aparecerá a frequência da emissora memorizada nessa posição de memória.

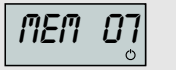
Se não houver nenhuma emissora memorizada, será indicado com uma mensagem de "ERROR"

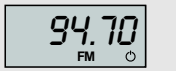
## 4.4 Memorizar e anular manualmente de emissoras

Para <u>memorizar uma emissora</u>, seleccione primeiro a dita emissora (ver capítulos 4.1.- Sintonia de emissora e 4.2.- Sintonia directa de uma emissora). Mantenha premida a tecla FM durante 2". A emissora que está a ouvir ficará neste momento memorizada.




Se todas as memórias estiverem ocupadas, não poderá ser memorizada a emissora actual, surgindo no display uma mensagem de "ERROR"




Para <u>anular uma estação de rádio</u> da memória: seleccionar a estação de rádio e manter premida a tecla C durante 2". A estação de rádio que está a ouvir neste momento, se estava memorizada, será anulada.

Se a estação de rádio que deseja anular não está memorizada surgindo no display uma mensagem de "ERROR"

## 4.5 Memorizar e anular automaticamente emissoras

Para memorizar automáticamente as estações de rádio manter premida a tecla 9 durante 5".

Logo que a programação automática se inicie, no display surgirá a piscar a indicação "AUTO".

O módulo de controle memorizará todas as estações de rádio recebidas com melhor qualidade, ficando ordenadas de baixo (87,5MHz) a alto (108,0MHz). Memorize todas as memórias livres, até um máximo de 30.

Isto pode levar uns segundos. Uma vez finalizada a sintonia, ou atingido o número máximo de memórias, o processo é concluído com um sinal acústico BIP

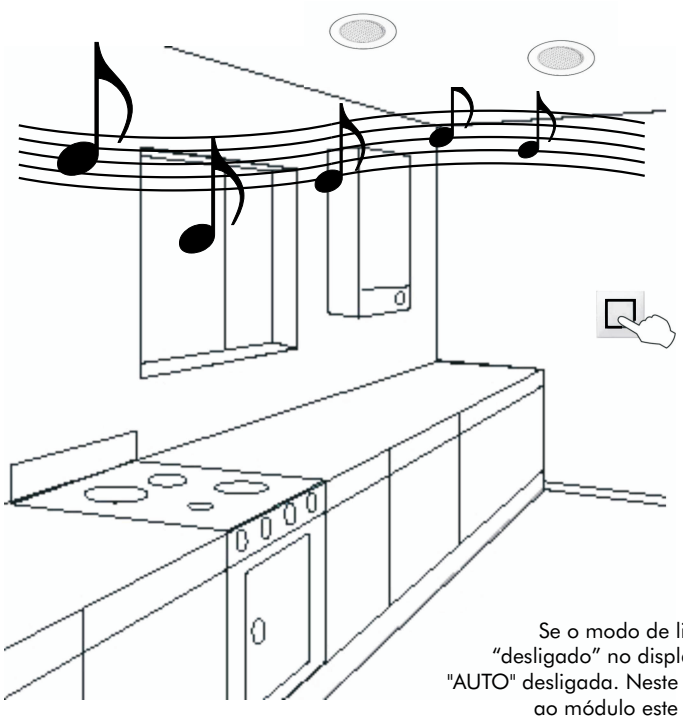
Para anular automáticamente todas as memórias manter premida a tecla 6 durante 5".

## 4.6 Ajuste fino de sintonia de emissoras

Para o ajuste fino de sintonia automática de emissoras (ver 4.1.Sintonia de emissoras), mantenha premidas as teclas 1 a 3 (1=mínimo, 3=máximo) durante 5"

| *Sequência teclas* | *Display* |
|---|---|
| 5" PRG ALL 9 | AUTO |
| BIP | |
| 5" DEL ALL 7 | DEL MEM |
| 5" 1 | |
| 5" 2 | SENS 2 |
| 5" 3 | |

# 5. Selecção do modo ligação manual/automático



Esta função está pensada para o caso da alimentação de rede (230 V) do COCIBAÑO® ser tomada através de um interruptor destinado a esse efeito. Neste caso, se se desejar que COCIBAÑO® se acenda automaticamente ao actuar sobre esse interruptor, deve programar-se o modo de arranque automático.
Para isso:

1.- deve-se fornecer alimentação ao COCIBAÑO® actuando sobre esse interruptor
2.- deve-se acender o COCIBAÑO® com o comando à distância (tecla ON/OFF)
3.- com o COCIBAÑO® aceso, deve-se carregar e manter a tecla ON/OFF durante 5"

Se o modo de ligar inicial ficar activado como "ligado" no display surgirá a piscar a indicação "AUTO" ligada. Neste caso, ao fornecer alimentação ao módulo, este iniciará no modo "ideal" (ver capítulo 6. Modo "ideal").

Se o modo de ligar inicial ficar activado como "desligado" no display surgirá a piscar a indicação "AUTO" desligada. Neste caso, ao fornecer alimentação ao módulo este iniciará na função "desligado"

| *Sequência teclas* | *Display* |
|---|---|
| PRG ON/OFF 5" | AUTO ✓ |
| PRG ON/OFF 5" | AUTO X |

# 6. Modo “ ideal ”

O modo “ideal” de funcionamento é uma função que se pode aceder de forma instantânea premindo a tecla IDEAL do comando à distância. Nesta função podemos memorizar os níveis de volume, graves, agudos e loudness.

Para programar o modo “ideal”, seleccione os níveis desejados volume, graves, agudos e loudness, assim como a frequência da estação de rádio desejada.

Premir a tecla ideal durante 2”

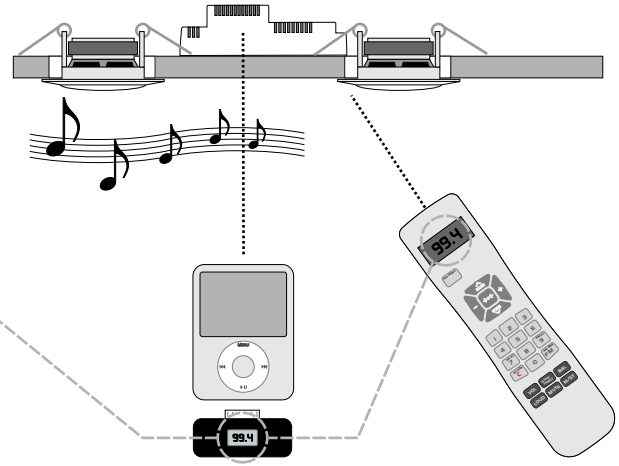
| *Sequência teclas* | *Display* |
|---|---|
| | |
| | |

# 7. Escutar o iPod® através del kit COCIBAÑO®

1. Seleccionar um valor numérico de frequência na qual não exista qualquer emissora FM nem nessa frequência nem nas mais próximas. Para isso pode marcar directamente o valor da frequência no COCIBAÑO® (ver Cap. 4.2) e verificar se não ouve nada salvo o ruído de fundo característico de uma frequência sem emissora

2. Seleccionar a mesma frequência no transmissor de FM iTrip® ou semelhante

3. A selecção da música do iPod® ou qualquer leitor de MP3 será ouvido pelas colunas de COCIBAÑO® sem a necessidade de qualquer ligação adicional



Electrónica Integral de Sonido S.A. se reserva el derecho de introducir modificaciones sin previo aviso. Electrónica Integral de Sonido S.A. no se responsabiliza de los errores u omisiones de este manual.

A Electrónica Integral de Sonido S.A. reserva-se ao direito de introduzir modificações sem aviso prévio. A Electrónica Integral de Sonido S.A. não se responsabiliza por erros ou omissões deste manual.

**CC-1104-05**
64460033

**CENTRAL**
Polígono Malpica Calle F Oeste
Grupo Gregorio Quejido, 87-88
50016 Zaragoza (SPAIN)
Tel.: 34 976 465 550
Fax: 34 976 465 559
**comercial@eissound.com**

**MADRID**
Poeta Rafael Morales 2, of.2ºB
28703 San Sebastián de los Reyes
Madrid (SPAIN)
Tel.: 34 91 659 3678
Fax: 34 91 623 9525
**delegacionmadrid@eissound.com**

***www.eissound.com***

AENOR
ER
Empresa Registrada
ER-0634/1998

CERTIFIED IQNet MANAGEMENT SYSTEM

CE

eissound

*It's Soundlife!*